



*Nr.14/4-6376 din 16.10.2020*

**Agencia Națională Transport Auto**

[anta@anta.gov.md](mailto:anta@anta.gov.md)

**Asociația Internațională a Transportatorilor Auto**

[info@aita.md](mailto:info@aita.md)

Prin prezenta, vă remitem spre informare demersul Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene nr. DC/3/450/9322 din 15.10.2020, la care este anexată copia Notei verbale nr. 376 din 14 octombrie 2020 a Ambasadei Italiei în Republica Moldova (*în anexă cu traducere în limba de stat*), prin care informează despre noi restricții impuse de autoritățile italiene (*nr. de înregistrare la minister 12206 din 15.10.2020*).

Măsurile de prevenire și combatere a infecției cu COVID-19 pe teritoriul italian instituite prin Decretul Președintelui Consiliului Italian de Miniștri la 13 octombrie curent vor fi aplicate pentru perioada 14 octombrie - 13 noiembrie 2020.

**Secretar de Stat**

**Iulian POSTICĂ**

*Red.: A. Slanina  
Tel: (022) 250-619*

*Acest document conține date cu caracter personal, prelucrate în cadrul Registrului de evidență a corespondenței din cadrul Ministerului Economiei și Infrastructurii nr.0000537-005, înregistrat în Registrul de evidență al operatorilor de date cu caracter personal [www.registru.datepersonale.md](http://www.registru.datepersonale.md). Prelucrarea ulterioară a acestor date poate fi efectuată numai în condițiile prevăzute de Legea nr.133 din 08 iulie 2011 privind protecția datelor cu caracter personal.*



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE  
AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 80, MD-2012 Chișinău • Tel: (373 22) 233940 • Fax: (373 22) 232302 • <http://www.mfa.gov.md>

Nr. DC/3/450/.....<sup>9322</sup> ” 15” 10 2020

Ministerul Afacerilor Interne

Ministerul Economiei și Infrastructurii

Agencia Națională de Transport Auto

Prin prezenta, cu titlu de informare și uz în activitate, MAEIE transmite copia Notei verbale nr. 376 din 14 octombrie 2020 a Ambasadei Italiei în Republica Moldova (*în anexă cu traducere în limba de stat*), prin care informează despre noi restricții impuse de autoritățile italiene.

Prin semnarea, la 13 octombrie curent, a Decretului Președintelui Consiliului Italian de Miniștri, privind măsurile de prevenire și combatere a infecției cu COVID-19 pe teritoriul italian, acestea vor fi aplicate pentru perioada 14 octombrie – 13 noiembrie 2020.

Eugen REVENCO  
Secretar General

Anexă menționată: 4 file



Ambasciata d'Italia  
Chisinau

nr. prot. 376

## NOTA VERBALĂ

Ambasada Italiei la Chișinău prezintă salutul său Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene al Republicii Moldova și are onoarea să comunice următoarele:

A fost semnat noul Decret al Președintelui Consiliului Italian de Miniștri (DPCM, disponibil la link-ul <http://www.governo.it/it/articolo/coronavirus-il-presidente-conte-firma-il-dpcm-del-13-ottobre/15385>) privind măsurile de prevenire și combatere a infecției cu covid-19 pe teritoriul italian. Dispozițiile Decretului se aplică începând cu data 14 octombrie curent și vor fi valabile până la 13 noiembrie 2020.

Intrarea în Italia rămâne interzisă tuturor celor care au tranzitat sau s-au aflat pe teritoriul Republicii Moldova pe parcursul a 14 zile precedente zilei de călătorie, cu următoarele excepții:

- 1) cetățeni ai Statelor membre ale Uniunii Europene, Statelor membre ale Acordului Schengen, ai Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, Andorrei, Principatului Monaco, Republicii San Marino și Statului Vatican, precum și membrii de familie ai acestora, cu reședința în Italia înregistrată înainte de 9 iulie 2020;
- 2) cetățeni din State terțe și membrii de familie ai acestora – cu reședința înregistrată în Italia înainte de data de 9 iulie 2020 – rezidenții pe termen lung;
- 3) echipajul și personalul navigant al mijloacelor de transport;
- 4) funcționari și agenți desemnați ai Uniunii Europene sau ai organizațiilor internaționale, agenți diplomatici, personal administrativ și tehnic al misiunilor diplomatice, funcționari și angajați consulari, personalul militar și cel al forțelor de poliție, italiene sau străine, pompieri, în exercitarea funcțiilor lor.

Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene  
al Republicii Moldova  
CHIȘINĂU

Primele două categorii sunt obligate, la intrarea în Italia, să prezinte organelor de control precum și transportatorului în momentul îmbarcării (în cazul călătoriei pe cale aeriană), un certificat care să confirme efectuarea, în ultimele 72 ore înainte de intrarea în Italia, a unui test molecular sau antigenic prin intermediul exudatului nazofaringian și a rezultatului negativ.

Persoanele care s-au aflat sau au tranzitat Republica Moldova timp de paisprezece zile anterioare zilei de intrare în Italia sunt obligate să comunice imediat intrarea lor pe teritoriul italian, chiar dacă nu prezintă simptome, către Departamentul de Prevenire a Instituției sanitare teritorial competente și să se autoizoleze pentru o perioadă de 14 zile.

Ambasada Italiei la Chișinău mulțumește pentru amabila colaborare și folosește această ocazie pentru a reitera Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene al Republicii Moldova expresia înaltei sale stime și considerațiuni. *CS*

Chișinău, 14.10.2020



---

Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene  
al Republicii Moldova  
CHIȘINĂU





Ambasciata d'Italia  
Chisinau

prot. 376

## NOTA VERBALE

L'Ambasciata d'Italia a Chisinau presenta i suoi complimenti al Ministero degli Affari Esteri e dell'Integrazione Europea della Repubblica di Moldova ed ha l'onore di rappresentare quanto segue.

E' stato firmato il nuovo Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri (DPCM, consultabile al link <http://www.governo.it/it/articolo/coronavirus-il-presidente-conte-firma-il-dpcm-del-13-ottobre/15385>) per le misure di contrasto al contagio sul territorio nazionale italiano. Le disposizioni del Decreto si applicano dalla data del 14 ottobre Il Decreto entra in vigore a partire dal 14 ottobre e sono efficaci fino al 13 novembre 2020.

Rimane vietato l'ingresso in Italia per chi abbia transitato o soggiornato in Moldova nei 14 giorni precedenti, ad eccezione di:

- 1) cittadini di Stati membri dell'Unione Europea, di Stati parte dell'Accordo di Schengen, del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, di Andorra, del Principato di Monaco, della Repubblica di San Marino, dello Stato della Città del Vaticano e loro familiari, con residenza anagrafica in Italia da prima del 9 luglio 2020;
- 2) cittadini di Stati terzi e loro familiari - con residenza anagrafica in Italia da prima del 9 luglio 2020 - soggiornanti di lungo periodo;
- 3) equipaggio e personale viaggiante dei mezzi di trasporto;
- 4) funzionari e agenti, comunque denominati, dell'Unione Europea o di organizzazioni internazionali, agenti diplomatici, personale amministrativo e tecnico delle missioni diplomatiche, funzionari e impiegati consolari, personale militare e delle forze di polizia, italiane e straniere, e dei vigili del fuoco, nell'esercizio delle loro funzioni.

---

Ministero degli Affari Esteri e dell'Integrazione Europea  
della Repubblica di Moldova  
CHISINAU

Per le prime due categorie vige l'obbligo, all'ingresso nel Paese, di presentare a chiunque sia deputato ad effettuare i controlli, nonché al vettore all'atto dell'imbarco nel caso di ingresso per via aerea, un'attestazione di essersi sottoposti, nelle 72 ore antecedenti all'ingresso nel territorio nazionale, a un test molecolare o antigenico, effettuato per mezzo di tampone e risultato negativo.

Le persone, che hanno soggiornato o transitato in Repubblica di Moldova nei quattordici giorni antecedenti all'ingresso in Italia, anche se asintomatiche, sono obbligate a comunicare immediatamente il proprio ingresso nel territorio nazionale al Dipartimento di prevenzione dell'azienda sanitaria competente per territorio e a sottoporsi all'isolamento fiduciario per un periodo di 14 giorni.

L'Ambasciata d'Italia a Chisinau ringrazia per la cortese collaborazione e coglie l'occasione per esprimere al Ministero degli Affari Esteri e dell'Integrazione Europea della Repubblica di Moldova i sensi della sua più alta considerazione *ny*

Chisinau, 14.10.2020



---

Ministero degli Affari Esteri e dell'Integrazione Europea  
della Repubblica di Moldova  
CHISINAU